

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 224

Volume 23

27 August 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2231/80 of 26 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 2232/80 of 26 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

★ Commission Regulation (EEC) No 2233/80 of 25 August 1980 re-establishing the levying of customs duties on citric acid, falling within subheading 29.16 A IV a) and originating in China, to which the preferential tariff arrangements in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply 5

Commission Regulation (EEC) No 2234/80 of 26 August 1980 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen 7

Commission Regulation (EEC) No 2235/80 of 26 August 1980 fixing the import levies on frozen beef and veal 9

Commission Regulation (EEC) No 2236/80 of 26 August 1980 abolishing the countervailing charge on peaches originating in Greece 11

Commission Regulation (EEC) No 2237/80 of 26 August 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar 12

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

80/775/EEC :

★ Commission Decision of 25 July 1980 laying down methods of control for maintaining the officially brucellosis-free status of bovine herds in certain regions of the Federal Republic of Germany 14

Contents (continued)

80/776/EEC :

★ Commission Decision of 29 July 1980 authorizing the United Kingdom to take intra-Community surveillance measures in respect of imports of bananas originating in certain non-member countries and put into free circulation in the other Member States 15

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2118/80 of 30 July 1980 on measures concerning imports of rice and broken rice originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories (OJ No L 206, 8. 8. 1980) 17

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2231/80
of 26 August 1980**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
25 August 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in 26 Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	75.64
10.01 B	Durum wheat	73.49 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	52.51 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	64.82
10.04	Oats	57.33
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	69.31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	60.46 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	118.87
11.01 B	Rye flour	86.51
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	126.90
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	127.68

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2232/80

of 26 August 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 August 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2233/80

of 25 August 1980

re-establishing the levying of customs duties on citric acid, falling within subheading 29.16 A IV a) and originating in China, to which the preferential tariff arrangements in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2789/79 of 10 December 1979 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in European units of account, which will be equal — with the exception of certain products the value of the ceilings for which is given in Annex A to the Regulation in question — to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1977 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1977 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements; whereas, however, the ceiling resulting from the sum of this addition may in no case exceed 110 or 115 % of that fixed for 1979;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A thereto; whereas, for these products, this reduced percentage will be 30 %;

Whereas Article 2 (2) and (3) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question, originating in any of the said countries or territories — with the exception of those listed in Annex C thereto — once the relevant Community amount has been reached;

Whereas, in respect of citric acid, the ceiling, calculated as indicated above, should be 471 000 European units of account, and therefore the maximum amount is 141 300 European units of account; whereas on 13 August 1980, the amounts of imports into the Community of the product in question, originating in China, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the product in question in relation to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 August 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in China:

CCT heading No	Description
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: A. Carboxylic acids with alcohol function: IV. Citric acid and its salts and esters: a) Citric acid

Article 2

This Regulation shall enter into force, on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2234/80**of 26 August 1980****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef
and veal other than frozen were fixed by Regulation
(EEC) No 1984/80 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1984/80 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1980 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ⁽¹⁾ for the period beginning 1 September 1980

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Austria/Sweden/Switzerland	Other third countries
	— Live weight —	
01.02 A II a) (a)	—	55.944
01.02 A II b) (b)	14.720	70.862
	— Net weight —	
02.01 A II a) 1 aa) (a)	—	106.294
02.01 A II a) 1 bb)	27.968	134.639
02.01 A II a) 2 aa) (a)	—	85.035
02.01 A II a) 2 bb)	22.374	107.711
02.01 A II a) 3 aa) (a)	—	127.553
02.01 A II a) 3 bb)	33.560	161.567
02.01 A II a) 4 aa)	41.951	201.958
02.01 A II a) 4 bb)	47.986	231.012
02.06 C I a) 1	41.951	201.958
02.06 C I a) 2	47.986	231.012
16.02 B III b) 1 aa)	47.986	231.012

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) The levy shall be established in accordance with the provisions set out in Article 11 in Council Regulation (EEC) No 1272/80 of 22 May 1980 on the conclusion of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation (OJ No L 130, 27. 5. 1980).

(b) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2235/80
of 26 August 1980
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 1375/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1985/80 ⁽⁴⁾

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1375/80 to the

quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1980 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ for the period beginning 1 September 1980

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	110·619
02.01 A II b) 2	88·495 (a)
02.01 A II b) 3	138·274
02.01 A II b) 4 aa)	165·928
02.01 A II b) 4 bb) 11	138·274 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	138·274 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	190·264 (a)

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2236/80
of 26 August 1980
abolishing the countervailing charge on peaches originating in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2140/80
of 8 August 1980⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2199/80⁽⁴⁾, introduced a countervailing
charge on peaches originating in Greece ;

Whereas the present trend of prices for Greek
products on the representative markets referred to in
Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁵⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 668/78⁽⁶⁾, recorded or calcu-
lated in accordance with the provisions of Article 5 of
that Regulation indicated that entry prices have been
at least equal to the reference price for two consecu-
tive market days ; whereas the conditions specified in
the second indent of Article 26 (1) of Regulation
(EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the coun-
tervailing charge on imports of these products origi-
nating in Greece can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 2140/80 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 207, 9. 8. 1980, p. 23.
⁽⁴⁾ OJ No L 219, 20. 8. 1980, p. 12.
⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2237/80
of 26 August 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2)
thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2193/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation
(EEC) No 2005/80 to the information at present avail-
able to the Commission, that the export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 218, 19. 8. 1980, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	3.05
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	9.91 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 July 1980

laying down methods of control for maintaining the officially brucellosis-free status of bovine herds in certain regions of the Federal Republic of Germany

(Only the German text is authentic)

(80/775/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 80/219/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 (13) thereof,

Whereas more than 99.8 % of bovine herds in certain adjacent regions in the Federal Republic of Germany have been declared officially brucellosis-free within the meaning of Article 2 (e) of Directive 64/432/EEC and have fulfilled the conditions for this qualification for at least 10 years ; whereas no case of abortion due to a brucella infection has been recorded in these regions for at least three years ;

Whereas, if this qualification is to be maintained, it is necessary to lay down control measures ensuring that it is effectively justified and which are adapted to the special health situation of bovine herds in certain regions of the Federal Republic of Germany ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

In order to maintain the officially brucellosis-free status of bovine herds in the Bundesländer Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hessen, Saarland, Bayern, Baden Württemberg, Hamburg, Bremen and the Regierungsbezirken Münster, Detmold and Berlin (West), the conditions laid down in Annex A II (A) 1 of Council Directive 64/432/EEC shall be fulfilled subject as follows :

- the conditions laid down in point (c) (ii) of the abovementioned Annex may be applied to all bovine animals over 24 months old,
- the annual checks mentioned in the said point (c) (ii) may be performed every three years.

Article 2

The Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 25 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 25.

COMMISSION DECISION**of 29 July 1980****authorizing the United Kingdom to take intra-Community surveillance measures in respect of imports of bananas originating in certain non-member countries and put into free circulation in the other Member States****(Only the English text is authentic)****(80/776/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 115 thereof,

Whereas Article 30 *et seq.* of the Treaty, which concern the elimination of quantitative restrictions and all measures having equivalent effect, apply without distinction to products originating in the Community and those which have been put into free circulation in any of the Member States irrespective of their origin ;

Whereas under these provisions the requirement, be it purely formal, in intra-Community trade of an import licence or any similar procedure is prohibited ;

Whereas, in addition, Article 9 (2) of the Treaty precludes any administrative procedure designed to establish different rules for the movement of goods according to whether they originate in the Community or originated in non-member countries and have been put into free circulation in one of the Member States ;

Whereas, however, the full application of these principles presupposes the effective establishment of a common commercial policy ; whereas the establishment of such a policy is not yet complete as regards the measures relating to liberalization or quantitative restriction of imports of products from non-member countries ;

Whereas the fact that the common commercial policy has not yet been fully established means that there will still be disparities among the Member States, commercial policies which are likely to cause both deflections of trade and economic difficulties in certain Member States ; whereas Article 115 of the Treaty enables difficulties of this type to be prevented ;

Whereas there are still disparities between Member States as regards the commercial measures applied to bananas originating in certain non-member countries ;

Whereas the first Article of Protocol 4 to the Lomé Convention signed on 31 October 1979 and put into effect unilaterally by the Community from 1 March 1980 provides that 'as regards its exports of bananas to the markets of the Community, no ACP State will be placed, as regards access to its traditional markets and its advantages on those markets, in a less favourable situation than in the past or at present' ;

Whereas to fulfil that requirement the United Kingdom, which constitutes a major traditional market for certain ACP States, still makes imports of bananas originating in other non-member countries subject to quantitative restrictions ;

Whereas, in order to control imports of such products via the other Member States, the United Kingdom has applied to the Commission for authorization to introduce intra-Community surveillance of such imports ;

Whereas, although under Commission Decision 80/47/EEC⁽¹⁾, adopted by virtue of the powers conferred on the Commission by Article 115 of the Treaty, such surveillance measures can only be taken where there is a danger that the imports will give rise to economic difficulties in the Member States concerned. It does not appear necessary in these very specific circumstances to require compliance with that condition, since the surveillance measures which the United Kingdom wishes to introduce are sufficiently justified by the need to ensure the effectiveness of the commercial policy measures it has to implement to fulfil the requirements of Protocol 4 to the Lomé Convention,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The United Kingdom is hereby authorized, until 31 December 1981, to take intra-Community surveillance measures, in accordance with the provisions of Article 2 (4) of Decision 80/47/EEC, in respect of imports of bananas, falling within subheading 08.01 B of the

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

Common Customs Tariff, originating in the non-member countries listed in the Annex hereto and put into free circulation in the other Member States.

Article 2

The United Kingdom may require importers, when carrying out the formalities relating to the importation of bananas, to furnish particulars of origin in accordance with the provisions of Article 4 of Decision 80/47/EEC.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 29 July 1980.

For the Commission

W. HAFERKAMP

Vice-President

ANNEX

Non-member countries of origin referred to in Article 1

Bolivia	El Salvador
Canada	Guatemala
Colombia	Nicaragua
Costa Rica	Panama
Cuba	Philippines
Dominican Republic	USA
Ecuador	Venezuela

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2118/80 of 30 July 1980 on measures concerning imports of rice and broken rice originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories

(Official Journal of the European Communities No L 206 of 8 August 1980)

Page 17, in the third citation :

for : 'Regulation (EEC) No 779/80 ⁽³⁾,'

read : 'Regulation (EEC) No 1366/80 ⁽³⁾,' ;

the third footnote is replaced by the following :

'⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 19.'

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURONORMS in German, English, French, Italian and Dutch. The EURONORMS which are available up to the present in English are indicated by an asterisk (*). Sales prices valid from 1 July 1976.

			<i>Price in £</i>
(*) EURONORM	3-79	Brinell hardness test for steel — second edition	1.30
(*) EURONORM	4-79	Rockwell hardness test for steel (Scales A, C, B, F) — second edition	1.30
(*) EURONORM	5-79	Vickers hardness test for steel — second edition	1.40
(*) EURONORM	18-79	Selection and preparation of samples and test pieces for steel and iron and steel products — second edition	2.00
(*) EURONORM	82-79	Steel for the reinforcement of concrete with an improved bonding action — Dimensions, Mass, Tolerances — General requirements (Sheet 1 — Sheet 2)	1.80
(*) EURONORM	95-79	Heat resisting steels — Quality requirements	2.70
(*) EURONORM	96-79	Tool steels — Quality requirements	4.00
(*) EURONORM	132-79	Cold-rolled steel strip for springs — Quality requirements	1.80
(*) EURONORM	133-79	Round wire rod in non-alloy and alloy steel for the manufacture of wire for covered electrodes, for gas-shielded arc welding and for submerged arc welding — Quality standard	1.00
(*) EURONORM	138-79	Prestressing steels	3.75
(*) EURONORM	141-79	Austenitic stainless steel plate and strip for application at low temperature — Technical conditions of delivery	2.40
(*) EURONORM	142-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Quality standard	2.00
(*) EURONORM	143-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	1.30
(*) EURONORM	144-79	Round wire rod in stainless and heat resisting steel intended for the production of welding consumables — Quality standard	0.80
(*) EURONORM	147-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Quality standard	1.80
(*) EURONORM	148-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Tolerances on dimensions and shape	1.20

The following is a list all the EURONORMS so far published:

(*)	Information circular No 1	Standard samples for the chemical analysis of iron and steel products, second edition (1974)	1-85
	EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1-35
	EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0-85
	EURONORM 3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0-60
	EURONORM 4-55	Essai de dureté Rockwell, échelles B et C pour l'acier	0-60
	EURONORM 5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0-60
	EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0-60
	EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0-60
	EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et la résistance à la traction de l'acier	0-60
	EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0-60
	EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclus	0-75
	EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
	EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
	EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0-60
	EURONORM 15-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0-60
	EURONORM 16-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0-75
	EURONORM 17-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1-60
	EURONORM 18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0-60
	EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0-60
(*)	EURONORM 20-74	Definition and classification of grades of steel, second edition	1-20
(*)	EURONORM 21-78	General technical delivery requirements for steel and iron and steel products — second edition	1-80
	EURONORM 22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0-75
	EURONORM 23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1-35
	EURONORM 24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0-60
	EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1-85
(*)	EURONORM 27-74	Designation of steels, third edition	1-80
	EURONORM 28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-20
	EURONORM 29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-85
	EURONORM 30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	1-00
	EURONORM 31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
	EURONORM 33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0-75
	EURONORM 34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0-60
	EURONORM 36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
	EURONORM 37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
	EURONORM 38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
	EURONORM 40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0-60
	EURONORM 41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0-60
	EURONORM 42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
	EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-10
	EURONORM 44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
	EURONORM 45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0-60
	EURONORM 46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1-10
	EURONORM 48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
	EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0-60
	EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0-85
	EURONORM 51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
	EURONORM 52-67	Vocabulaire du traitement thermique	8-15
	EURONORM 53-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles	0-60
	EURONORM 54-63	Petits fers U laminés à chaud	0-60
	EURONORM 55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0-60

(*) EURONORM	56-77	Hot-rolled equal angles (with radiused root and toes) — second edition	0.60
(*) EURONORM	57-78	Hot-rolled unequal angles (with radiused root and toes) — second edition	0.80
(*) EURONORM	58-78	Hot-rolled flats for general purposes — second edition	0.80
(*) EURONORM	59-78	Hot-rolled square bars for general purposes — second edition	0.80
(*) EURONORM	60-77	Hot-rolled round bars for general purposes — second edition	0.60
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0.60
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0.60
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0.60
(*) EURONORM	67-78	Hot-rolled bulb flats — second edition	0.80
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0.60
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0.60
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0.60
EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0.60
(*) EURONORM	75-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of the molybdenum in steels and cast irons — Photometric method —	0.80
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0.60
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0.85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	1.10
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimension, poids, tolérances	0.60
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2.70
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	2.20
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescriptions de qualité	1.00
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1.70
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	2.20
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1.85
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1.10
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescriptions de qualité	0.85
EURONORM	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0.60
(*) EURONORM	92-75	Hot-rolled flats for spring leaves	0.60
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0.60
EURONORM	94-73	Aciers pour roulements — Prescriptions de qualité	0.60
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferromanganèse — Méthode électrométrique	0.60
EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0.60
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3.15
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0.60
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0.60
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés, laminées à froid et à chaud	1.70
(*) EURONORM	107-75	Grain oriented magnetic sheet and strip	2.20
EURONORM	108-72	Fil machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0.60
EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1.10
(*) EURONORM	111-72	Continuously hot-rolled non-coated mild unalloyed steel sheet and strip for cold-forming — Quality standard	0.80
EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2.20
EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique-sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0.60
EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0.60
(*) EURONORM	117-75	Calibration of reference blocks for use with Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1.70
(*) EURONORM	118-75	Methods for determining the magnetic properties of magnetic steel sheet with the 25 cm Epstein square	1.70
EURONORM	119-74	Aciers pour frappe à froid et extrusion à froid — Prescriptions de qualité — fascicule 1 à fascicule 5	4.40
EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0.60
EURONORM	121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (Essai dit de Huey)	0.60
(*) EURONORM	122-75	Verification of Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1.70
(*) EURONORM	123-75	High temperature tests — Creep test for steel	1.10

(*) EURONORM 124-77	Verification of Vickers hardness-testing machines	0.80
(*) EURONORM 125-77	Verification of Brinell hardness-testing machines	0.60
(*) EURONORM 126-77	Semi-processed steel strip for the construction of magnetic circuits	1.60
(*) EURONORM 127-77	Calibration of reference blocks for use with Vickers hardness-testing machines	0.80
(*) EURONORM 128-77	Calibration of reference blocks for use with Brinell hardness-testing machines	0.80
(*) EURONORM 129-76	Nickel alloy steel plate and strip for application at low temperature — Quality requirements	1.70
(*) EURONORM 130-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Quality standard	0.60
(*) EURONORM 131-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	0.60
(*) EURONORM 134-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of aluminium in non-alloy steels — Method by atomic absorption spectrophotometry —	0.80
(*) EURONORM 145-78	Tinplate and blackplate in sheet form — Qualities, dimensions and tolerances —	2.65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany:

Beuth-Verlag GmbH
Burggrafenstraße 4-10, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg:

Institut belge de normalisation — IBN —
avenue de la Brabançonne 29, 1040 Bruxelles

in Denmark:

Dansk Standardiseringsråd,
Arehøjvej 12, DK-2900 Hellerup

in France:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92080 Paris

in Ireland:

Institute for Industrial Research and Standards,
Ballymun Road, Dublin 9

in Italy:

Ente Nazionale Italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands:

Nederlands, Normalisatie-Instituut — NNI —
Polakweg 5, Rijswijk (ZH)

in the United Kingdom:

British Standards Institution (BSI),
2 Park Street, London W1A 2BS

Interested residents of third countries are asked to contact the Office for Official Publications of the European Communities,
Boite postale 1003, Luxembourg 1